

Ю. Э. Пилоте

СПЕЦИФИКА ЖЕНСКОГО ОБРАЗА В РОК-ПОЭЗИИ ГЕРМАНИИ

Женский образ для немецкоязычного рок-автора является одной из констант, организующих художественный мир. На материале творчества немецких рок-поэтов дается анализ вариантов этого образа.

The female character is one of the central constants forming the poetic world of a German rock author. This article examines the variants of this character.

Ключевые слова: рок-поэзия, авторская песенность, женский образ, миф.

Keywords: rock poetry, author's song, female character, myth.

Немецкая рок-поэзия развивается в общем ключе мировой рок-культуры и представляет собой течение, принадлежащее современной поэзии. Матриархальность — одна из специфических национальных черт немецкоязычной рок-поэзии, в составе которой присутствуют богоборческие мотивы, имеющие под собой следующую подоплеку: лирический герой не просто восстает против Бога, он ставит под вопрос компетенцию бога-мужчины. Одинаковые сомнения вызывают у него и ветхозаветный Яхве, и Спаситель. По мнению немецкоязычного рок-поэта, патриархальные кумиры всегда стремились к слепому всевластию и никогда не смогли бы спасти человечество.

Du bist der falsche Heiland.
Dein ist der jüngste Tag.
Halleluja falscher Heiland!¹ [4]

*Bodenski. Falsche Heiland
("Subway to Sally")*

Ты — ложный спаситель.
Твой день — день Страшного суда.
Аллилуйя, ложный спаситель!

*Боденски. Ложный спаситель
(группа "Subway to Sally")*

Wo ist dein Gott, Groß und mächtig?
Wann kommt sein Reich,
Kalt und prächtig? [6]

*A. Wesselsky. Kein Mitleid
("Eisbrecher")*

Где же твой Бог, Великий
и властный?
Когда же придет его Царствие,
Холодное и прекрасное?

*А. Весельски. Нет жалости
(группа "Eisbrecher")*

Однако рок-поэзия Германии никогда не отрицала проявлений Священного в мире. Но по представлению немецких рок-поэтов, чтобы спасти мир, нужны женские качества: доброта, жертвенность, бескорыстие и умение любить. Таких черт в христианском божестве они заметить не смогли, потому в поэтике немецкоязычного рока «ложному

¹ Здесь и далее цитаты из немецкоязычных текстов рок-поэзии сопровождаются подстрочниками в переводе автора статьи.

Спасителю» повсеместно противопоставляется Богиня. Ей готов подчиниться лирический герой, перед ней он благоговеет:

Fremde Venus, zeig mir mehr! Lieber sterben als dich in vollem Glanz zu sehen! Bereite mich! <...>	Чуждая Венера, покажись мне еще! Лучше умереть, чем увидеть тебя во всем блеске! Я готовлюсь! <...>
Unter deinen Augen mich dir beugen, Unter deinen Schwingen mich dir ganz ergeben... Weiße Göttin oder Mensch? [5] <i>T. Wolf. Versuchung</i> <i>("Lacrimosa")</i>	Под твоим взором тебе подчиниться, Под крыла твои совершенно покориться... Белая богиня или человек? <i>T. Вольф. Испытание</i> <i>(группа "Lacrimosa")</i>

Женщина-богиня в творчестве немецкоязычных авторов — это могущественный образ, она несоизмеримо значительней любой реалии художественного мира и вызывает у автора священный трепет. Она может как созидать, так и разрушать, что соответствует «архетипическим представлениям о женском божестве» [2, с. 66], и это право никогда не осуждается автором:

Sie hat mich zu sich befohlen, ist gekommen mich zu holen, heut Nacht ruh ich mich in ihren Ar- men aus. Das Vergessen legt sich wieder wie ein Schleier auf mich nieder, meine Winterbraut bringt mich zurück nach Haus [4]. <i>Bodenski. Schneekönigin</i> <i>("Subway to Sally")</i>	Она призвала меня к себе, Пришла забрать меня, Сегодня ночью я отдохну в ее объятиях. Забвение вновь вуалью Ложится на меня, Моя зимняя невеста возвращает меня домой. <i>Боденски. Снежная королева</i> <i>(группа "Subway to Sally")</i>
--	---

Здесь рок-поэт видит богиню в каждой земной женщине, поскольку, по его мнению, женщина руководствуется в жизни чувствами и альтруистическими мотивами. Она способна войти в судьбу лирического героя и навсегда изменить ее, спасти его от мук одиночества, простить его эгоизм. Земная подруга вообще часто выступает в роли спасительницы для героя песен немецких рок-поэтов, служит залогом его существования в Вечности:

Und ich? Ich will nicht leben ohne Ziel! Ein Leben ohne Liebe ist kein Leben! Ich brauch kein Leben! Ich brauch nur Dich! [5] <i>T. Wolf. Kelch der Liebe</i> <i>("Lacrimosa")</i>	А что же я? Я не хочу жить без цели! Жизнь без любви — это не жизнь! Мне не нужна жизнь! Мне нужна лишь ты! <i>T. Вольф. Чаша любви</i> <i>(группа "Lacrimosa")</i>
---	--

Кроме того, в творчестве немецкоязычных рок-поэтов женский образ является независимым и никак не связанным с персоной лирического субъекта — это самостоятельный персонаж лирики. Автора женщина интересует сама по себе, вне участия в судьбе лирического героя. Стоит отметить, что такая особенность характерна и для мировой рок-поэзии в целом, однако именно в немецкоязычном роке она проявляет себя наиболее полно.

Женский образ предстает «в традиционных женских ролях, обусловленных биологическим циклом: Девочка, Девушка, Женщина» [1, с. 387]. Немецкого рок-поэта интересует жизненное развитие его героини, метаморфозы, происходящие с ней, и таинства перехода.

Образ маленькой девочки, трагически хрупкой перед окружающей действительностью, — частотен для немецкой рок-поэзии. В нем автор воплощает идеи красоты и невинности, утверждая, что в сегодняшнем мире эти ценности обречены на поругание. Порой с жестокой откровенностью немецкоязычные рок-поэты рисуют сцены насилия, чтобы поставить вопрос, имеет ли право на существование то общество, где допускаются эти зверства, и имеет ли право человек, способный допустить такое, называть себя человеком?

В образе девушки их прежде всего интересует переход от состояния иллюзий и надежд юной души к зрелой и осознанной жизни. Потеря невинности — не обязательно физический акт, поскольку метаморфоза девушки в женщину рассматривается немецкими авторами в первую очередь как инициация души. Это превращение требует от героини с определенной смелостью отвергнуть заблуждения, увидеть мир таким, каков он есть, и сохранить при этом чистоту души. Как отмечает К.П. Эстес, «неведение — это когда ничего не знаешь и тянешься к добру, а чистота — когда все знаешь и все равно тянешься к добру» [3, с. 152]. В немецкой рок-поэзии героиня часто оказывается смелее героя, и это вызывает восхищение. Парадоксально, но для песен более характерен сюжет, в котором лирический герой замкнут в пространстве своей комнаты и не желает ее оставлять, потому что мир вокруг жесток и бессмысленен, тогда как героиня покидает родной дом без цели, идет наугад навстречу испытаниям, которые сделают ее сильнее или же убьют. Об этом песня рок-поэта группы “Subway to Sally” Боденски “Kleid aus Rosen” («Платье из роз»), в котором девушка, презирая мирную и спокойную жизнь, уходит из дома и, повстречав мастера по тауировке, просит создать ей «платье из роз»:

Und aus seinen tiefen Stichen
wuchsen Blätter, wuchsen Blüten,
wuchsen unbekannte Schmerzen
in dem jungen Mädchenherzen.
Später hat man sie gesehen,
einsam an den Wassern stehn.

И из его глубоких уколов
Выросли листья, выросли бутоны,
Выросла неведомая боль
В юном девичьем сердце.
Позже ее видели,
Одиноко стоящую у воды,

Niemals hat man je erfahren,
welchen Preis der Meister nahm [4].

И никто никогда не узнал,
Какую же цену взял мастер.

Сюжет глубоко символичен. Через боль и жертву героиня обретает себя, получает знание о мире, меняющее ее до неузнаваемости. Так совершается переход от состояния девушки к состоянию женщины – переход, требующий бесстрашия и приносящий мудрость и знание законов мироздания. А лирический герой-мужчина немецкоязычной рок-поэзии часто не способен решиться на добровольную жертву, и это делает его слабым перед лицом жизни. Избавить его от слабости может только героиня – хрупкая и одновременно отважная.

Список литературы

1. Андреев Ю. В. «Минойский матриархат»: Социальные роли мужчины и женщины в общественной жизни минойского Крита // Вестник Древней истории. 1992. №2.
2. Бедненко Г. Б. Греческие богини: Архетипы женственности. М.: Класс, 2005.
3. Эстет К. П. Бегущая с волками. Женский архетип в мифах и сказаниях. Киев: София, 2000.
4. Bodenski. Subway to sally // Germanrock. Немецкая музыка в России. URL: <http://www.germanrock.ru/bands/subwaytosally/lyrics>
5. Wolf T. Lacrimosa // Там же. URL: <http://www.germanrock.ru/bands/lacrimosa/lyrics>
6. Wesselsky A. Eisbrecher // Там же. URL: <http://www.germanrock.ru/bands/eisbrecher/lyrics>

Об авторе

Ю. Э. Пилюте – асп., РГУ им. И. Канта, rebro@list.ru

Author

Yu. Pilute – PhD student, IKSUR, rebro@list.ru